

من هم با شما هستم!

مرکز خدمات جذب و ادغام جوانان و نوجوانان (Jugendmigrationsdienst) به من یاری می‌رساند تا قادر گردم بطور موفقیت‌آمیز جذب جامعه‌ی آلمان، مدرسه، دوره‌ی کارآموزی و زندگی اجتماعی و فرهنگی آلمان گردم. این مرکز مرا با اطمینان و طولانی‌مدت همراهی می‌کند و در این کار شرایط کاملاً شخصی و نیازهای مرا در نظر می‌گیرد. مشاور خانم و آقای مرکز جذب و ادغام جوانان و نوجوانان (Jugendmigrationsdienst) با من در مورد نقاط قوت، توانایی‌ها و آرزوهایم صحبت می‌کنند. آنها به همراه من تکتک گام‌ها و فعالیت‌های مربوط به انتگراسیون (به مفهوم جذب و ادغام در جامعه) را برنامه‌ریزی می‌کنند و به من در جریان به‌عملی‌رساندن این برنامه‌ها یاری می‌رسانند. این مشاوره و حمایت‌ها برای من هزینه‌ای در بر ندارد.

برای دستیابی به اهداف مورد توافق و برنامه‌ریزی‌شده آماده‌ام بطور فعال همکاری لازم را بنمایم. من به وظایف مورد بحث قرار گرفته شده عمل می‌کنم، برای اینکه من تا جایی که ممکن است، موفقیت‌آمیز و سریع وارد جامعه‌ی آلمان بشوم و در آلمان احساس خوشی و راحتی کنم. لازمه‌ی آن این است که سروقت در قرارها حاضر باشم، قرارهای مورد بحث قرار گرفته را به اجرا برسانم. چنانچه مشکلاتی پیدا شدند که از حل آنها به تنهایی عاجز باشم و به نحوی مانع من در همکاری و مشارکت در کارها باشند، می‌توانم هر زمانی که خواستم از خانم و آقای مشاورم کمک بطلبم.

موافقتنامه:

برای پی‌ریزی یک برنامه‌ی حمایتی انتگراسیون (جذب و ادغام در جامعه) باید تا حد معینی مشخصات شخصی افراد شرکت‌کننده در این برنامه‌ها پرسیده و ذخیره شوند و مورد استفاده قرار گیرند، مانند نام و نام خانوادگی، تاریخ تولد، جنس، تاریخ ورود به آلمان، نام کشوری که فرد از آن آمده، وضعیت تأهل و ازدواج و غیره. آنچه همچنین مورد پرسش قرار می‌گیرد داده‌ها و اطلاعاتی که باید بطور ویژه محفوظ بمانند و به بیرون درز نکنند مانند اطلاعات در مورد وضعیت سلامتی/بیماری و وابستگی قومی افراد (پاراگراف 3 بند 9 قانون فدرال صیانت از داده‌ها).

من اجازه‌ی تصمیم‌گیری در این مورد را دارم که اطلاعات و مشخصات شخصی من مورد سوال و استفاده قرار گیرند یا نه. البته بر من روشن است که اگر با کسب و ذخیره و مورد استفاده قرار دادن این اطلاعات و داده موافق نباشم و موافقتنامه‌ی مربوطه را ارائه ندهم، نمی‌توانم وارد برنامه‌های حمایتی انتگراسیون بشوم و تنها یک مشاوره می‌گیرم.

من موافق این هستم که مرکز خدمات جذب و ادغام جوانان و نوجوانان (Jugendmigrationsdienst) به

داده‌ها و اطلاعات مربوط به شخص مرا که برای انتگراسیون زبانی، مدرسه‌ای، شغلی و اجتماعی من ضروری می‌باشند را کسب و تا سن 27 سالگی من ذخیره نمایند و مورد استفاده قرار دهند. به حافظه سپردن و مورد استفاده قرار دادن آنها تنها با هدف مورد حمایت قرار دادن انتگراسیون من صورت می‌گیرد.

اطلاعات شخصی من با مراعات موازین قانون صیانت و حفاظت از داده‌های شخصی افراد محرمانه مورد استفاده قرار می‌گیرند. مرکز خدمات انتگراسیون جوانان و نوجوانان (MJD) البته نیاز به حمایت مراکز خدماتی دارد که از کامپیوتر و برنامه‌های نرم‌افزاری برخوردارند و تنها با رهنمود مرکز خدمات انتگراسیون جوانان و نوجوانان (Jugendmigrationsdienst) عمل

میکنند. این مراکز عبارتند از شرکت با مسئولیت محدود (Intevation GmbH) در اوسنابروک (برای بخش نرم افزار و برنامه های کامپیوتری) و شرکت با مسئولیت محدود (Open-IT GmbH) (شرکت سرور). اینها نیز موظف به برخورد محرمانه با این داده ها هستند. در هر حال اطلاعات شخصی افراد در مرکز خدمات انتگراسیون جوانان و نوجوانان (Jugendmigrationsdienst) باقی خواهد ماند. من هر زمانی این امکان را دارم که داده های شخصی مربوط به خود را در مرکز خدمات انتگراسیون جوانان و نوجوانان (MJD) فوق الذکر مورد رؤیت قرار دهم. موافقت حاضر خود را هر زمانی که بخواهم میتوانم پس بگیرم. من متوجه مضمون و محتوای این موافقتنامه شدم، مسائل مانده با من مورد بحث قرار گرفت.

نام کوچک: _____ نام خانوادگی: _____

ساکن در:

خیابان: _____ کد پستی/شهر: _____

امضای شخص جوان
و یا امضای ولی قانونی وی

شهر، تاریخ